



Centro Universitario Europeo
per i Beni Culturali
Ravello

Territori della Cultura

Rivista on line Numero 54 Anno 2023

Iscrizione al Tribunale della Stampa di Roma n. 344 del 05/08/2010

RAVELLO LAB 2023

NUMERO SPECIALE

XVIII edizione Ravello Lab

LE PAROLE DELLA CULTURA

- *La formazione per il lavoro nella cultura*
- *Le relazioni culturali internazionali*

Ravello 19/21 ottobre 2023





Centro Universitario Europeo
per i Beni Culturali
Ravello

Sommario

Comitato di Redazione	5
Alfonso Andria, Andrea Cancellato, Vincenzo Trione Le parole della Cultura non sono mai ostili	8
Contributi	
Alessandra Vittorini Coltivare le relazioni	14
Giovanna Barni Pubblico e privato per una cultura plurale e diffusa	22
Panel 1: La formazione per il lavoro nella cultura	
Adalgiso Amendola Formazione e lavoro nel sistema culturale	28
Salvatore Amura Alcune considerazioni	40
Maria Grazia Bellisario Formazione e occupazione culturale: un percorso a ostacoli	42
Pier Francesco Bernacchi La Fondazione Nazionale Carlo Collodi, la Società Europea di Cultura e il progetto del Parco Policentrico Collodi-Pinocchio	48
Enrico Bittoto La "difesa artistica"	54
Irene Bongiovanni La formazione e le imprese culturali cooperative	58
Clementina Cantillo Cultura, formazione, ricerca. Le 'politiche' del Dipartimento di Scienze del Patrimonio culturale dell'Università di Salerno	62
Giusy Caroppo Nuove strategie nell'alta formazione delle competenze nel settore culturale e creativo, per la forza lavoro del futuro	70
Giovanni Ciarrocca Le dimore storiche e la formazione per il lavoro nella cultura	74
Bartolomeo Corsini Il tempo cinematografico e l'immagine. La città come aula - l'educazione all'immagine	76
Monica Gattini Bernabò Formazione in ambito culturale. L'importanza di una visione di insieme	80
Pietro Graziani Ravello Lab 2023 XVIII edizione, la maggiore età	94
Giovanni Iannelli La formazione come fattore di sviluppo dell'occupazione nell'ambito del settore del patrimonio storico-artistico	96
Stefano Karadjov Come rendere attrattivo il lavoro culturale	100
Francesco Mannino Non solo per sapere, ma per saper fare accadere	104
Stefania Monteverde La cultura è "social catena"	110
Roberto Murgia Nuove professioni culturali per nuovi spazi educativi. Verso una nuova misura della partecipazione	116
Fabio Pollice La formazione. Leva strategica per uno sviluppo <i>culture driven</i>	120

Sommario



Centro Universitario Europeo
per i Beni Culturali
Ravello

Panel 2: Le relazioni culturali internazionali

Francesca Bazoli L'internazionalità della Fondazione Brescia Musei	132
Serena Bertolucci Internazionali per vicinanza. Una esperienza genovese come <i>case history</i>	136
Franco Broccardi Il diritto all'orizzonte	140
Giuseppe D'Acunto L'Università luav e il Progetto Venezia Città Campus	144
Lazare Eloundou Assomo UNESCO Conventions, sustainable development through culture	148
Barbara Faedda L'International Observatory for Cultural Heritage (IOCH) dell'Italian Academy for Advanced Studies, Columbia University	150
Alberto Garlandini Dialogo interculturale, percorsi di pace e il ruolo dei musei e degli istituti culturali	154
Antonello Grimaldi <i>Imagining the future</i> coltivando relazioni culturali internazionali	160
Marco Marinuzzi Due (?) città, una Capitale della Cultura	164
Marcello Minuti Da superpotenza a partner strategico: la necessità di un nuovo approccio per internazionale e cultura	172
Francesco Moneta Internazionalità, il punto di vista delle imprese	176
Carla Morogallo Triennale Milano e le relazioni internazionali	178
Jaime Nualart La cultura, un affare incompiuto	184
Rossella Pace Diplomazia culturale e musei come 'ambasciate culturali'	188
Vincenzo Pascale La creatività italiana per le relazioni culturali internazionali	192
Marie-Paule Roudil La culture et plus précisément les activités culturelles influencent-elles la diplomatie ?	194
Daniela Savy La diplomazia culturale	200
Daniela Talamo Sviluppo sostenibile: la parola alla cultura!	204
Stéphane Verger Il Museo Nazionale Romano in rete, dalla dimensione locale a quella internazionale	210

Appendice

Il programma	219
Gli altri partecipanti ai tavoli	227
Patrimoni viventi 2023. La premiazione	245

Territori della Cultura

Comitato di Redazione



Centro Universitario Europeo
per i Beni Culturali
Ravello

Presidente: Alfonso Andria

andria.ipad@gmail.com

Direttore responsabile: Pietro Graziani

pietro.graziani@hotmail.it

Direttore editoriale: Roberto Vicerè

redazione@quotidianoarte.com

Responsabile delle relazioni esterne:

Salvatore Claudio La Rocca

sc.larocca2017@gmail.com

Comitato di redazione

Claude Livadie Responsabile settore
"Conoscenza del patrimonio culturale"
Jean-Paul Morel Archeologia, storia, cultura
Max Schvoerer Scienze e materiali del
patrimonio culturale
Maria Cristina Misiti Beni librari,
documentali, audiovisivi

alborelivadie@libero.it

moreljp77@gmail.com

schvoerer@orange.fr

c_misiti@yahoo.it

Francesco Caruso Responsabile settore

"Cultura come fattore di sviluppo"

Territorio storico, ambiente, paesaggio

Ferruccio Ferrigni Rischi e patrimonio culturale

francescocaruso@hotmail.it

ferrigni@unina.it

Dieter Richter Responsabile settore
"Metodi e strumenti del patrimonio culturale"

Informatica e beni culturali

Matilde Romito Studio, tutela e fruizione

del patrimonio culturale

Adalgiso Amendola Osservatorio europeo

sul turismo culturale

dieterrichter@uni-bremen.de

matilderomito@gmail.com

adamendola@unisa.it

Segreteria di redazione

Eugenia Apicella Segretario Generale

Monica Valiante

univeur@univeur.org

Progetto grafico e impaginazione

PHOM Comunicazione srls

Per consultare i numeri
precedenti e i titoli delle
pubblicazioni del CUEBC:
www.univeur.org - sezione
Mission

Per commentare
gli articoli:
univeur@univeur.org

Info

Centro Universitario Europeo per i Beni Culturali

Villa Rufolo - 84010 Ravello (SA)

Tel. +39 089 858195 - 089 857669

univeur@univeur.org - www.univeur.org

Main Sponsor: 
Villa Rufolo | Festival

ISSN 2280-9376

International Forum/Colloqui Internazionali

RAVELLO LAB



Programma

XVIII edizione
Ravello 19/21 Ottobre 2023
Auditorium Niemeyer/Villa Rufolo



“Le parole della cultura”

La formazione per il lavoro nella cultura
Le relazioni culturali internazionali



MEDAGLIA DEL PRESIDENTE
DELLA REPUBBLICA





“Le parole della cultura”

Nel corso degli anni RAVELLO LAB ha perfezionato l'attitudine alla elaborazione di politiche che, sempre più affinandosi nelle proposte, potessero costituire oggetto delle 'Raccomandazioni' poi prodotte e pubblicamente presentate. A mano a mano – partendo dalla individuazione di eccellenze e di buone pratiche, ma anche dal quadro delle criticità – si è così costituito un corpus di riflessioni emerse dai confronti di opinioni, di visioni del presente e sul futuro della Cultura, che ha poi generato o ri-generato un lessico. Su questo patrimonio, in continuità con il buon lavoro finora svolto, vorremmo investire per costruire il percorso successivo recuperando il gusto della parola. Diamo valore alla parola! Da qui il tema centrale che il Comitato Ravello Lab ha individuato per l'edizione 2023 dei Colloqui internazionali: **“Le parole della cultura”**, come a voler indagare, attraverso la declinazione di ciascuna di esse, ulteriori spunti e nuovi obiettivi alla stregua delle mutate necessità del contesto complessivo di riferimento sul piano globale, nazionale e dei microcosmi locali.

I temi dei due panel dell'edizione 2023 di Ravello Lab:

- **La formazione per il lavoro nella cultura**
- **Le relazioni culturali internazionali**

*Over the years RAVELLO LAB has developed more and more specific policies conceived for producing “Recommendations” to be publicly presented to stakeholders as a final outcome of the process. Step by step, starting from the identification of good practices, but also from a framework of critical issues, reflections emerging from exchanges of opinions, visions about the present and the future of Culture, its own lexicon has been generated. In continuity with the good work done so far, we would like to invest in this heritage, to take the next steps and recover the taste for words. Let's give value to words! Hence, the central theme that the Ravello Lab Committee has identified for the 2023 edition of the International Forum is **“The words of culture”**, with the aim of investigating, by giving the right meaning to each one of them, new ideas and setting further goals, within the framework of the new necessities emerged in the cultural context of reference at a global, national and local level.*

The themes for the two panels of the 2023 edition of Ravello Lab:

- **Training for work in culture**
- **International cultural relations**

La diretta streaming delle sessioni plenarie (19 e 21 ottobre) e del panel 2 (20 ottobre) si tiene sulla piattaforma di formazione a distanza fad.fondazione scuolapatrimonio.it

Il panel 1 (20 ottobre) sarà trasmesso in diretta sulla pagina FB del CUEBC.

RAVELLO LAB 2023

International Forum
Colloqui Internazionali



Giovedì 19 ottobre 2023 / ore 15.30-18.30 / Auditorium Niemeyer

▶ SALUTI ISTITUZIONALI

Gianluca Mansi *Vice Sindaco di Ravello*

Diomede Falconio *Presidente Fondazione Ravello*

Beniamino Quintieri *Presidente Istituto Credito Sportivo*

▶ SESSIONE DI APERTURA

Alfonso Andria *Presidente Centro Universitario Europeo per i Beni Culturali e Comitato Ravello Lab*

Andrea Cancellato *Presidente Federculture*

Alessandra Vittorini *Direttore Fondazione Scuola dei beni e delle attività culturali**



▶ LECTIO “LE PAROLE DELLA CULTURA NON SONO MAI OSTILI”

Piero Dorflès *Critico letterario, Giornalista*

▶ PRESENTAZIONE DELLA CAPITALE ITALIANA DELLA CULTURA 2024: PESARO

Matteo Ricci *Sindaco di Pesaro*

Cerimonia di conferimento del Premio Nazionale

“PATRIMONI VIVENTI”

per la Valorizzazione del Patrimonio Culturale materiale e immateriale, edizione 2023



Categoria “Enti Pubblici”
Tour di Lallio - Un Paese in scena
Comune di Lallio (BG)

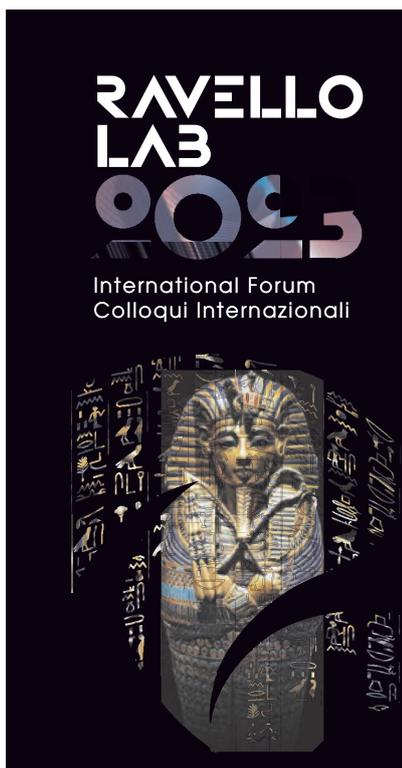


Categoria “Associazioni private”
**WECHO - L'eco delle donne
di montagna**
Fondazione Nuto Revelli, Cuneo



Premio Speciale
“Patrimonio Vivente 2023”
Monica Hannasch, artista
Presentazione di Matilde Romito

* da remoto



Venerdì 20 ottobre 2023 / ore 9.30-18.30 / Auditorium Niemeyer

Panel 1 **[** La formazione per il lavoro nella cultura

Chair **Fabio Pollice** Rettore UniSalento

Keynote Speaker

Adalgiso Amendola Presidente Centro di Economia del Lavoro e Politica Economica, Università di Salerno

Monica Gattini Bernabò Manager culturale, già Direttore Generale Fondazione Milano Scuole Civiche

Partecipanti

Salvatore Amura Amministratore Delegato Valore Italia Impresa Sociale

Leonardo Basilichi Presidente Camera di Commercio di Firenze *

Maria Grazia Bellisario Master Gestione patrimonio culturale-UNINT Roma

Martino Benzoni Rete delle Reti – CSBNO

Pier Francesco Bernacchi Presidente Fondazione Carlo Collodi

Enrico Bittoto Vice Presidente Assemblée della Fondazione CARISBO

Claudio Bocci Presidente Associazione Cultura del Viaggio

Irene Bongiovanni Presidente Nazionale Confcooperative Cultura Turismo Sport

Alberto Bonisoli Federculture

Fabio Borghese Direttore Creativitas

Antonio Calabrò Presidente Museimpresa

Clementina Cantillo Delegato alla ricerca DISPAC Università di Salerno

Giusy Caroppo Direttore Associazione Eclettica Barletta *

Francesco Cascino Founder e Curator di Cascino Progetti

Giovanni Ciarrocca Segretario Generale ADSI Associazione Dimore Storiche Italiane

Francesca Cocco Project manager EDI Global Forum-Fondazione Morra Greco

Stefano Consiglio Presidente Fondazione con il Sud

Bartolomeo Corsini Presidente Fondazione GUELPA

Angelo Crespi Presidente e Direttore Scientifico Valore Italia Impresa Sociale

Umberto Croppi Direttore Federculture

Martina De Luca Responsabile formazione Fondazione Scuola dei beni e delle attività culturali

Riccardo Ercoli Presidente ADITUS srl

Giuseppe Gaeta Direttore Accademia di Belle Arti di Napoli

Alessandra Gariboldi Presidente Fondazione Fitzcarraldo

Paolo Giulierini Direttore MANN *

Pietro Graziani Direttore responsabile Rivista Territori della Cultura *

Giovanni Iannelli Direttore Risorse Umane Organizzazione Sviluppo ALES spa

Stefano Karadjov Direttore Fondazione Brescia Musei

Salvatore Claudio La Rocca Membro CS e Responsabile Relazioni Esterne CUEBC

Cristina Loglio Presidente Fondazione Ravasio-Museo del Burattino

Saverio Malatesta DIGILAB Università La Sapienza

Francesco Mannino Presidente Officine Culturali Catania

Michela Marchiori Docente Uniroma3-Dipartimento di Economia Aziendale

Luciano Messi Sovrintendente Teatro Regio di Parma

Stefania Monteverde Associazione Culturale Ev

Roberto Murgia Educatore Coop. Il laboratorio Genova e Project manager Le voci del mare

Cinzia Perugini Studio Perugini

Pietro Petrarola AD "Cultura Valore srl"

Flavia Piccoli Nardelli Presidente AICI

Daniele Pitteri Amministratore Delegato Fondazione Musica per Roma

Maria Adelaide Ricciardi Responsabile Ufficio Tecnico DG ERIC MiC

Antonio Taormina Docente Università di Bologna-Dipartimento delle Arti

Francesca Velani Vice Presidente Promo PA

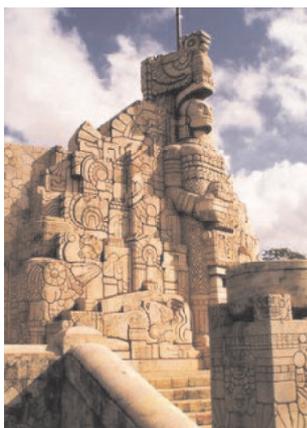
Fabio Viola TuoMuseo *



* da remoto

RAVELLO LAB

International Forum
Colloqui Internazionali



Venerdì 20 ottobre 2023 / ore 9.30-18.30 / Villa Rufolo

Panel 2 [Le relazioni culturali internazionali

Chair **Pierpaolo Forte** Ordinario Università del Sannio

Keynote Speaker

Francesco Caruso Ambasciatore, Componente il Consiglio di Amministrazione CUEBC

Partecipanti

Paolo Asti Il Giornale dell'Arte

Francesca Bazoli Presidente Fondazione Brescia Musei

Serena Bertolucci Direttore Fondazione Palazzo Ducale Genova

Franco Broccardi Dottore Commercialista – partner BBS-Lombard

Carlo Giovanni Cereti Delegato del Rettore per attività internazionali,
Università La Sapienza

Giuseppe D'Acunto Università IUAV, Venezia

Lazare Eloundou Assomo Director of the UNESCO World Heritage Center (video message)

Barbara Faedda Executive Director The Italian Academy for Advanced Studies
Columbia University *

Luciano Galimberti Presidente ADI Associazione per il Design Industriale

Alberto Garlandini Presidente Associazione Abbonamento Musei
e Presidente ICOM Foundation

Antonello Grimaldi Segretario Generale Veneranda Fabbrica Ambrosiana Biblioteca

Samanta Isaia Direttore Gestionale Fondazione Museo delle Antichità Egizie di Torino *

Pete Kercher EIDD – Design for All Europe

Marco Marinuzzi Project manager GO! 2025

Marco Minoja Direttore Generale Fondazione Milano Scuole Civiche

Marcello Minuti Coordinatore Generale Fondazione Scuola dei beni e delle attività culturali

Francesco Moneta Presidente Comitato CULTURA + IMPRESA

Emanuele Montibeller Consigliere Fondazione Pistoletto

Carla Morogallo Direttrice Generale Fondazione La Triennale Milano

Jaime Nualart Segretario Culturale IILA - Organizzazione Internazionale
Italo-Latino Americana

Rossella Pace Archeologa DG Musei MiC

Giovanni Padula General Director Fondazione Matera Basilicata 2019

Emiliano Paoletti Direttore Fondazione Polo del '900 di Torino

Vincenzo Pascale Long Island University, New York City *

Marie-Paule Roudil già Direttore Ufficio UNESCO presso le Nazioni Unite a New York,
Vice Presidente CUEBC

Marco Riccardo Rusconi Responsabile politiche per l'Africa DG Cooperazione
allo Sviluppo MAECI

Daniela Savy Università di Napoli Federico II *

Erminia Sciacchitano Ufficio del Consigliere diplomatico del Ministro della Cultura **Remo**

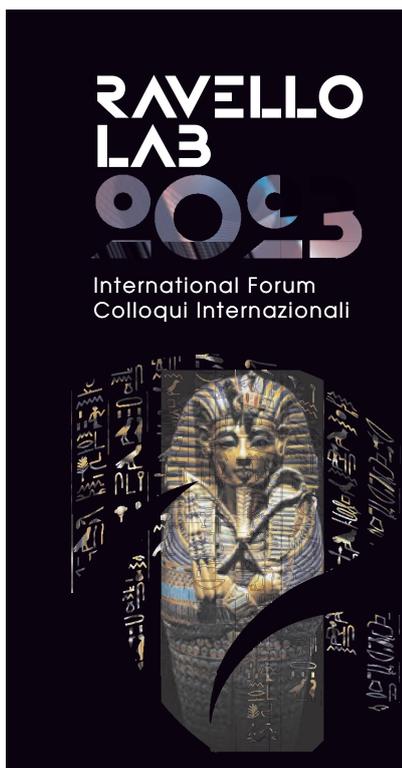
Tagliacozzo Amministratore Delegato Acquario Romano Srl

Daniela Talamo Responsabile Internazionalizzazione Scuola dei beni
e delle attività culturali

Simone Todorow di San Giorgio Amministratore Delegato Mondo Mostre

Stéphane Verger Direttore Museo Nazionale Romano

* da remoto



Sabato 21 ottobre 2023 / ore 9.30-13.00 / Auditorium Niemeyer

▶ SINTESI DEI LAVORI

PANEL 1

Fabio Pollice Rettore UniSalento

PANEL 2

Pierpaolo Forte Ordinario Università del Sannio

▶ LE PAROLE DELLA CULTURA

Riflessioni e commenti

Introduce e coordina

Flavia Fratello Giornalista LA7

Partecipano

Alfonso Andria Presidente Centro Universitario Europeo per i Beni Culturali e Comitato Ravello Lab

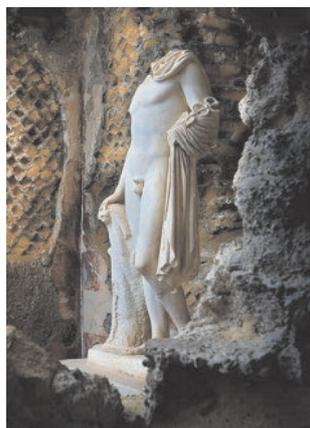
Giovanna Barni Presidente Alleanza delle Cooperative Cultura

Andrea Cancellato Presidente Federculture

Maurizio Di Stefano Presidente ICOMOS Italia

Mario Andrea Vattani Commissario Generale per l'Italia a Expo 2025 Osaka

Alessandra Vittorini Direttore Fondazione Scuola dei beni e delle attività culturali *



* da remoto

**RAVELLO
LAB**



International Forum
Colloqui Internazionali



Comitato Ravello LAB

Alfonso Andria – Presidente / Centro Universitario Europeo per i Beni Culturali
Andrea Cancellato – Presidente Federculture
Vincenzo Trione – Presidente Fondazione Scuola dei beni e delle attività culturali
Fabio Pollice – Chair, Rettore Università del Salento
Pierpaolo Forte – Chair, Ordinario Università del Sannio
Umberto Croppi – Direttore Federculture
Alessandra Vittorini – Direttore Fondazione Scuola dei beni e delle attività culturali
Eugenia Apicella – Tesoriere

Keynote speaker

Adalgiso Amendola
Paolo Bartorelli
Monica Gattini Bernabò
Andrea Meloni

Segreteria Organizzativa

Paola Amato
Paola Giacomini
Monica Valiante

Comitato tecnico di coordinamento

Eugenia Apicella
Umberto Croppi
Marcello Minuti

Comunicazione

Ufficio stampa e Comunicazione Federculture
Ufficio Comunicazione Fondazione Scuola
dei beni e delle attività culturali
Nemesi Coop. Ravello

Progetto grafico: Studio Marco Rossi, Art director: Vera Vachtova

RAVELLO LAB 2023

International Forum
Colloqui Internazionali



Con il patrocinio di Under the patronage of

Ministero della Cultura
Università degli studi di Salerno
ANCI
Conferenza delle Regioni
Unione Province d'Italia
Provincia di Salerno
Unioncamere



www.ravellolab.org

In collaborazione con / In collaboration with



COMUNE DI RAVELLO



Fondazione
Villa Rufolo Festival

Sostenitori / Supporters



MINISTERO
DELLA
CULTURA



REGIONE CAMPANIA



FONDAZIONE
BANCO
di NAPOLI



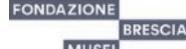
ISTITUTO PER
IL CREDITO
SPORTIVO



FONDAZIONE
CASSA DI RISPARMIO
SALERNITANA



CAMERA DI COMMERCIO
SALERNO



FONDAZIONE
MUSEI
BRESCIA

Media partners



Turismo
Cultura
& Arte



agenzia di stampa
CULT

Comitato di gestione / Organising Committee



FEDERCULTURE
00186 ROMA – Via Zanardelli, 34
Tel. +39.06.45435990
e-mail: rete@federculture.it
www.federculture.it



Centro Universitario Europeo per i Beni Culturali
84010 Ravello – Villa Rufolo
Tel. +39.089.858195 – 089.857669 – 351.9630700
e-mail: univeur@univeur.org – univeur@pec.it
www.univeur.org



Fondazione Scuola dei beni e delle attività culturali
00185 Roma – Viale Castro Pretorio, 105
c/o Biblioteca Nazionale Centrale di Roma
Telefono +39.06.97858226
e-mail: segreteria@fondazione scuolapatrimonio.it
www.fondazione scuolapatrimonio.it